



# GASPARDO

**MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.A.**  
 Strada Înfrățirii, 155, 315100 Chișineu-Criș (Arad) - România  
 Tel. +40 257 307030 - Fax +40 257 307040  
 e-mail: info@maschiogaspardo.com - www.maschiogaspardo.com  
 C.U.I. RO15126113 - Nr.ord.Reg.Com.Jan J2003000247024

R031

**EC Declaration of Conformity**  
**Rake, Tedder**

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by European Directive 2006/42/EC and 2014/30/UE Electromagnetic Compatibility (where applicable). The following harmonized standards have been used for adapting the machine: EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 The technical file is compiled by mr. Andrea Ruffin, the Technical Department Manager at MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

**EG-Konformitätserklärung**  
**Drehrechen, Wender**

Hiermit erklären wir unter unserer eigenen Verantwortung, dass die Maschine den Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG und 2014/30/UE Elektromagnetische Verträglichkeit (wo anwendbar). Für die Anpassung der Maschine wurden die folgenden harmonisierten Normen verwendet: EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 Die technische Dokumentation wurde vom mr. Andrea Ruffin, Leiter der Technischen Abteilung von MASCHIO GASPARDO S.p.A., erstellt. Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

**Déclaration de Conformité CE**  
**Andaineur, Faneuse**

Nous déclarons sous notre responsabilité que la machine est conforme aux prescriptions de sécurité et de santé prévues par la Directive Européenne 2006/42/CE et Compatibilité Électromagnétique (le cas échéant). Les normes harmonisées EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 Le document technique est constitué par mr. Andrea Ruffin, le Responsable du Bureau Technique de la société MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

**Dichiarazione di Conformità CE**  
**Ranghinatore, Spandivoltafieno**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la macchina è conforme ai requisiti di sicurezza e salute previsti dalla Direttiva Europea 2006/42/CE e 2014/30/UE Compatibilità Elettromagnetica (ove applicabile). Per l'adeguamento della macchina sono state utilizzate le norme armonizzate: EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 Il fascicolo tecnico è costituito dal sig. Andrea Ruffin, Responsabile Ufficio Tecnico in MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

**Declaración de Conformidad CE**  
**Rastrillo rotativo, Henificadora**

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que la máquina respeta los requisitos de seguridad y salud previstos por la Directiva Europea 2006/42/CE y 2014/30/UE Compatibilidad Electromagnética (cuando proceda). Para adecuar la máquina han sido utilizadas las normas armonizadas: EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 El expediente técnico ha sido redactado por mr. Andrea Ruffin, el responsable de la Oficina Técnica de MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italia.

**Declaração de Conformidade CE**  
**Ancinho enleirador, Virador de feno**

Declaramos sob a nossa responsabilidade que a máquina está em conformidade com os requisitos de segurança e saúde previstos pela Directiva Europeia 2006/42/CE y 2014/30/UE Compatibilidade Electromagnética (onde aplicável). Para a adequação da máquina foram utilizadas as normas harmonizadas: EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 O fascículo técnico foi compilado pelo mr. Andrea Ruffin, Escritório Técnico Responsável na MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Itália.

**UKCA Declaration of Conformity**  
**Rake, Tedder**

UK  
CA

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by legislation in UK 'The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008/1597)' and 'Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)'. The following designated standards have been used for adapting the machine: EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019. The technical file is compiled by mr. Andrea Ruffin, the Technical Department Manager at MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

**EU-overnesstemmelseerklæring**  
**Drejerive, Høvender**

Vi erklærer på eget ansvar, at maskinen opfylder kravene vedrørende sikkerhed og arbejdsmiljø, der er fastsat i direktivet 2006/42/EF og 2014/30/UE Elektromagnetisk kompatibilitet (hvor det er relevant). Endvidere opfylder maskinen kravene i de harmoniserede standarder EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 Den tekniske beskrivelse er sammensat af mr. Andrea Ruffin, lederen af Teknisk Afdeling i MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italien.

**Försäkran om EU-överensstämmelse**  
**Strängläggare, Hövändare**

Vi försäkrar på eget ansvar att maskinen är i överensstämmelse med kraven på säkerhet och hälsa enligt direktivet 2006/42/EG och 2014/30/UE EMC-direktivet (i tillämpliga fall). Kraven i standarderna EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 Den tekniska dokumentationen har sammanställts av mr. Andrea Ruffin, den tekniska avdelningschefen på MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

**EU overensstemmelseerklæring**  
**Roterende rake, Grabeklis**

Vi erklærer under eget ansvar at maskinen er i samsvar med kravene for sikkerhet og helsevern foreskrevet i direktivet 2006/42/EF og 2014/30/UE Elektromagnetisk kompatibilitet (der det er aktuelt). De harmoniserede standardene EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 Den tekniske dokumentasjonen er utarbeidet av mr. Andrea Ruffin, lederen for teknisk avdeling i MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italia.

**Vakuutus EY yhdenmukaisuudesta**  
**Pyörivä rake, Heinänpöyhin**

Vakuutamme omalla vastuullamme, että kone täyttää direktiivin 2006/42/EY ja 2014/30/UE Sähkömagneettinen yhteensopivuus turvallisuutta ja terveyttä koskevat vaatimukset (tarvittaessa). Koneen yhdenmukauttamiseksi on käytetty harmonisoituja standardeja: EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 Tekniset asiakirjat on laatinut MASCHIO GASPARDO S.p.A.: n teknisen osaston vastaava, mr. Andrea Ruffin, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

**Δήλωση Συμμόρφωσης EK**

**περιστροφική τσουγκράνα, χορτοσυλλεκτική**

Δηλώνουμε, αναλαμβάνοντας πλήρως την ευθύνη αυτής της δήλωσης, ότι το μηχάνημα πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας και υγιεινής που προβλέπονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42/EK και 2014/30/EK Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (Όπου μπορεί να εφαρμοστεί). Για την προσαρμογή του μηχανήματος εφαρμόστηκε το εξής Εναρμονισμένο Πρότυπο: EN ISO 4254-1:2022, EN ISO 4254-10:2010, EN 12965:2019.  
 Ο Τεχνικός φάκελος/αρχείο είναι κατασκευασμένο από τον υπεύθυνο του τεχνικού γραφείου της εταιρείας MASCHIO GASPARDO SpA, mr. Andrea Ruffin, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy. ΟΔΩ ΜΑΡΤΣΕΛΛΟ, 73-35011 ΚΑΜΠΟΝΤΑΡΣΕΓΚΟ ΠΑΝΤΟΒΑ.

TYPE

TEDDERS

MODEL/DESIGNATION

LEVANTE LT 450

SERIAL NUMBER

SRH020204

PLACE

CHISINEU-CRIS

DATE

08.05.2025



AUTOMOBILE CLUB D'ITALIA



PUBBLICO REGISTRO AUTOMOBILISTICO  
(PC30431) (33)

(art 7 L. 187/90)

**DD358YG**

**CERTIFICATO DI PROPRIETÀ**

13/A0147560

N.

UFFICIO  
PROV. DI

**PIACENZA**

TARGA

**A DATI del VEICOLO**

TELAIO

**TEB50CC5068113451**

classificazione **AUTOVEICOLO / PRIVATO PER USO SPECIALE SPEC. SPAZZATRICE**

fabbrica **BUCHER GUYER AG.CC 5000-80**

data immatricolazione **10/01/2007**

dati tecnici **KW 130 Portata kg 4420**

**B DATI della INTESTAZIONE**

numero precedenti intestazioni **5**

numero intestatari **1**

**1** PROPRIETARIO **GECCARI SOC. COOP. SOCIALE A R.L.**

NOMINATIVO

codice fiscale **01168510335**

comune di nascita

prov. nascita

data nascita

indirizzo **VIA DEGLI SPINONI 1/A**

C.A.P. **29122**

luogo residenza **PIACENZA**

prov. residenza **PC**

cognome e nome o denominazione sociale

NOMINATIVO

codice fiscale

comune di nascita

prov. nascita

data nascita

indirizzo

C.A.P.

luogo residenza

prov. residenza

**C GRAVAMI IPOTECHE ANNOTAZIONI**

Non risultano iscritte ipoteche. Atto di vendita del 15/03/2013. Veicolo con dispositivo antinquinamento. Esente da imposta di bollo (art. 6 D.P.R. 642/72).

importo riscosso per euro  
**Euro \*\*\*\*\*20,92**

di cui I.P.T.  
**Euro \*\*\*\*\*0,00**



data

**20/03/2013**

IL FUNZIONARIO DEL P.R.A.

**PC DIR.UFF.PROV. ACI**

**D IDENTITÀ** art. 38 DPR 28 dicembre 2000 n. 445

**H24267757**

L'identità del soggetto indicato nel riquadro

è comprovata dalla esibizione del documento

n.

rilasciato da

in data

firma dell'interessato

data

firma del funzionario

Imposta di bollo assolta in modo virtuale - Autorizzazione dell'Innanzitutto di Firenze di Roma n. 68775 del 19/11/97